ۋۇ چېڭئېن

غەربكە ساياھەت

1

شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى

ۋۇ چېڭئېن

غەربكە ساياھەت

1

تەرجىمە قىلغۇچى : مۇختەر مەخسۇت

شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى

图书在版编目(CIP)数据

西游记. 1：维吾尔文/(明)吴承恩著；木合塔尔·买合苏提译. —乌鲁木齐：新疆人民出版社，2008.12
ISBN 978－7－228－12159－5

Ⅰ.西… Ⅱ.①吴…②木… Ⅲ.章回小说－中国－明代－维吾尔语（中国少数民族语言） Ⅳ.I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 204902 号

责任编辑	阿扎提·阿里玛斯
特约校对	热西提阿吉·瓦依提，牙森·扎依莫夫
出版发行	新疆人民出版社
地　　址	乌鲁木齐市解放南路 348 号
电　　话	(0991)2827472
邮　　编	830001
经　　销	新疆维吾尔自治区新华书店
印　　刷	新疆新华印刷二厂
开　　本	880×1230 毫米　1/32
印　　张	13.5
版　　次	2008 年 12 月第 1 版
印　　次	2008 年 12 月第 1 次印刷
印　　数	1－3000 册
定　　价	30.00 元

بۇ كىتاب شىنلېي نەشرىياتىنىڭ 1979 - يىلى 12 - ئاي 1 - نەشرى ، 1983 - يىلى 1 - ئاي 3 - باسمىسىغا ئاساسەن تەرجىمە ۋە نەشر قىلىندى .
本书根据新雷出版社 1979 年 12 月第 1 版 1983 年 1 月第 3 次印刷本翻译出版。

غەربكە ساياھەت (1)

ئاپتورى : ۋۇ چېڭئېن
تەرجىمە قىلغۇچى : مۇختەر مەخسۇت
مەسئۇل مۇھەررىرى : ئازات ئالماس
تەكلىپلىك كوررېكتورلىرى : رېشىت ھاجى ۋاھىدى ، ياسىن زايىموف
نەشر قىلىپ تارقاتقۇچى : شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى
ئادرېسى : ئۈرۈمچى شەھىرى جەنۇبىي ئازادلىق يولى 348 - نومۇر
تېلېفون : 0991—2827472
پوچتا نومۇرى : 830001
ساتقۇچى : شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق شىنخۇا كىتابخانىسى
باسقۇچى : شىنجاڭ شىنخۇا 2 - باسما زاۋۇتى
فورماتى : 880×1230 مىللىمېتىر 1/32
باسما تاۋىقى : 13.5
نەشرى : 2008 - يىلى 12 - ئاي 1 - نەشرى
باسمىسى : 2008 - يىلى 12 - ئاي 1 - بېسىلىشى
تىرازى : 1—3000
كىتاب نومۇرى : ISBN 978—7—228—12159—5
باھاسى : 30.00 يۈەن

مۇندەرىجە

بىرىنچى باب

سۇن ۋۇكۇڭنىڭ ئىلاھىي تاشتىن تۇغۇلغانلىقى
زاھىتلىقتا نىيەت باغلاپ ئۇستاز ئىزدىگەنلىكى………… 1

ئىككىنچى باب

بۇددانىڭ سۇن ۋۇكۇڭغا مەخپىي ماھارەت ئۆگەتكەنلىكى
سۇن ۋۇكۇڭنىڭ يالماۋۇزنى يوقىتىپ، جەمەتىنى جەم
قىلغانلىقى ……………………………………… 19

ئۈچىنچى باب

سۇن ۋۇكۇڭنىڭ تۆت دېڭىز ئىلاھىنى بويسۇندۇرغانلىقى
جەھەننەمگە كىرىپ ئۆلۈم روبىختىنى
ئۆچۈرۈۋەتكەنلىكى ……………………………… 40

تۆتىنچى باب

سۇن ۋۇكۇڭنىڭ مىراخورلۇقتىن كۆڭلى رەنجىگەنلىكى
ئەۋلىيا ئەزىمەلىكتىمۇ مۇراد - مەقسىتىگە
يېتەلمىگەنلىكى ………………………………… 61

بەشىنچى باب

سۇن ۋۇكۇڭنىڭ شاپتۇل بەزمىسىنى قالايمىقان قىلىپ،
ئىسكىر - ناياپ ئوغرىلىغانلىقى
پەلەك مالائىكىلىرىنىڭ ئەرشكە قارشى ئالۋاستى-
لارنى تۇتۇپ كەتكەنلىكى ………………………… 79

ئالتىنچى باب

ئاۋالوكتىسۋارانىڭ بەزمىگە كېلىپ ۋەقەنىڭ سەۋەبىنى
سورىغانلىقى
ياش ئەۋلىيانىڭ سۇن ۋۇكۇڭنى كۈچ بىلەن بويسۇندۇر-

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

غانلىقى 97
يەتتىنچى باب
سۈن ۋۇكۇڭنىڭ رەم ئوچىقىدا تاۋلىنىپ چىققانلىقى
ۋۇخاڭشەن تېغىنىڭ ئاستىغا بەند قىلىنغانلىقى 113
سەككىزىنچى باب
تاتھاگاتونىڭ مۇقەددەس نومنى نازىل قىلىپ ئالەمگە
جاكار قىلغانلىقى
ئاۋالوكتىسۋارانىڭ بۇيرۇقىا بىنائەن چاڭئەنگە كەل-
گەنلىكى.. 125
توققۇزىنچى باب
چېن گۇاڭرۇينىڭ مەنسەپكە ئولتۇرۇش يولىدا بالا -
قازاغا يولۇققانلىقى
راھىب جاڭلىيۇنىڭ ئاتا - ئانىسىنىڭ قىساسىنى
ئالغانلىقى 141
ئونىنچى باب
قېرى ئەجدىھانىڭ چاندۇرۇپ قويۇپ تەڭرى ئالدىدا
گۇناھ قىلغانلىقى
ۋەزىر ۋېي جېڭنىڭ جەھەننەمگە ۋەسىيەت خېتى
كىرگۈزگەنلىكى 163
ئون بىرىنچى باب
تاڭ تەيزۇڭنىڭ جەھەننەم ئوردىسىغا كىرىپ قايتا
تىرىلگەنلىكى
لىيۇ چۈەننىڭ مېۋە ئەكىرىپ خوتۇنى بىلەن يارىشىۋال-
غانلىقى 182
ئون ئىككىنچى باب
تاڭ تەيزۇڭنىڭ دۇئا - تىلاۋەت بەزمىسىگە رىياسەتچىلىك
قىلغانلىقى
ئاۋالوكتىسۋارانىڭ ھېكمەت ئىلاھىنى ئاشكارىلاپ شۇەن

زاڭنى تاللىغانلىقى 196

ئون ئۈچىنچى باب
تارىق ـ چولپاننىڭ تاڭ سەنزاڭنى يولۋاس ئۆۋىسىدىن قۇتۇلدۇرغانلىقى
قوشئاچا جىلغىسىدا لىۇ بوچىننىڭ ئۇنى قوندۇرۇپ قالغانلىقى 216

ئون تۆتىنچى باب
سۇن ۋۇكۇڭنىڭ توغرا يولغا قايتقانلىقى
ئالتە ئوغرىنىڭ ئۇجۇقتۇرۇلغانلىقى 232

ئون بەشىنچى باب
شېپەنشەن تېغىدا مالائىكىلەرنىڭ ھىمات بولغانلىقى
بۈركۈت جىلغىسىدا سەنزاڭنىڭ ئېسىل ئاتقا ئىگە بولغانلىقى.................................. 256

ئون ئالتىنچى باب
ئاۋالوكىتسۋارا خانىقاسىدىكى راھىبنىڭ ئېسىل گۆھەرنىڭ پېيىگە چۈشكەنلىكى
قارا قويۇن تېغىدىكى ئالۋاستىنىڭ كاسايانى ئوغرىلاپ قاچقانلىقى.................................. 275

ئون يەتتىنچى باب
سۇن ۋۇكۇڭنىڭ قاراقۇيۇن تېغىدا پوپاڭ كۆتۈرگەنلىكى
بۇدساتۋانىڭ قارائېيىق ئالۋاستىنى بويسۇندۇرغانلىقى ···290

ئون سەككىزىنچى باب
تاڭ سەنزاڭنىڭ بۇدساتۋا خانىقاسىدىن قۇتۇلۇپ چىققانلىقى
گاۋ تەقسىرنىڭ قورۇقىدا ئەۋلىيا ئەزىمنىڭ ئالۋاستىنى قوغلىغانلىقى 305

ئون توققۇزىنچى باب
يۈنچەن غارىدا سۇن ۋۇكۇڭنىڭ جۇباجيېنى قولغا

چۈشۈرگەنلىكى
فۇتۇ تېغىدا شۈەن زاڭنىڭ ئايەت ئۆگىنىۋالغانلىقى ···317

يىگىرمىنچى باب
سېرىق بوران چوقىسىدا تاڭ سەنزاڭنىڭ پالاكەتكە
يولۇققانلىقى
جۇ باجيېنىڭ ئۇشتۇمتۇت باتۇرلۇق كۆرسەتكەنلىكى ···333

يىگىرمە بىرىنچى باب
پاسبانلارنىڭ قورۇق قۇرۇپ ئەۋلىيا ئەزەمنى قوندۇ-
رۇپ قالغانلىقى
لىڭجىنىڭ شۇمى تېغىدا بوران ئالۋاستىسىنى قولغا
چۈشۈرگەنلىكى ·· 348

يىگىرمە ئىككىنچى باب
ليۇشاخې دەرياسىدا جۇ باجيېنىڭ قاتتىق ئېلىشقانلىقى
پەرمانغا بىنائەن خۇيئەننىڭ ۋۇجىڭنى بويسۇن-
دۇرغانلىقى ·· 363

يىگىرمە ئۈچىنچى باب
تاڭ سەنزاڭنىڭ ئەقىدىسىنى پاك ساقلىغانلىقى
تۆت ئەۋلىيانىڭ راھىبلارنى سىنىغانلىقى ················ 377

يىگىرمە تۆتىنچى باب
ۋەنشۇشەن تېغىدا پىركامىلنىڭ قەدىناس دوستىنى
تۇتۇپ قالغانلىقى
ۋۇجۇاڭ ئىبادەتخانىسىدا سۇن ۋۇكۇڭنىڭ ئادەمگىياھ
مېۋىسىنى ئوغرىلىغانلىقى ···························· 393

يىگىرمە بەشىنچى باب
پىركامىل جېن يۈەنىنىڭ راھىبلارنى قوغلاپ تۇتۇپ
كەلگەنلىكى
سۇن ۋۇكۇڭنىڭ ۋۇجۇاڭ ئىبادەتخانىسىنى ۋەيران
قىلغانلىقى·································· 410

بىرىنچى باب

سۈن ئۈكۈڭنىڭ ئىلاھىي تاشتىن تۇغۇلغانلىقى
زاھىتلىقتا نىيەت باغلاپ ئۇستاز ئىزدىگەنلىكى

ئالەم بىنا بولغاندىن كېيىن ئۈچ سۇلتان جاھان سوراپ ئۆتۈپ، بەش خاقان زامانىسىغا كەلگەندە، جاھاننى بارا - بارا شەرقىي پۇرۋاۋىدىخا، غەربىي گودا، جەنۇبىي جامبۇدۋىپا، شىمالىي كۇرۇدۋىپا دەپ تۆت چوڭ ئىقلىمغا بۆلۈپ تاشلىدى. بىز بۇ كىتابىمىزدا مەخسۇس ئەنە شۇ شەرقىي پۇرۋاۋىدىخا ھەققىدە سۆزلەيمىز. بۇ دىيارنىڭ چېتىدە بىر زېمىن بار بولۇپ، ئاۋلەي دۆلىتى دەپ ئاتىلاتتى. بۇ دۆلەت دېڭىزغا يېقىن ئىدى. دېڭىزنىڭ ئوتتۇرىسىدا بىر مەشھۇر تاغ بولۇپ، ئۇنى گۇلشەن تاغ دەپ ئاتىشاتتى. تاغنىڭ دەل چوققىسىدا بىر ئىلاھىي تاش تۇراتتى. بۇ تاشنىڭ ئېگىزلىكى ئۈچ يۈز ئاتمىش بەش گەز، ئايلانمىسى يىگىرمە تۆت گەز بولۇپ، ئۈچ يۈز ئاتمىش بەش گەز ئېگىزلىكى ئۈچ يۈز ئاتمىش بەش كۈننى، يىگىرمە تۆت گەز ئايلانمىسى يىگىرمە تۆت پەسىلنى بىلدۈرەتتى. تاشنىڭ ئۈستىدە يەنە توققۇز تۆشۈك، سەككىز كامار بولۇپ، ئۇلار توققۇز ئوردا، سەككىز رەمگە تەققاس قىلىنغانىدى. تاشنىڭ ئەتراپىدا سايە تاشلىغۇدەك بىرەر تۈپ دەرەخمۇ يوق ئىدى، پەقەت ئىككى يېنىدا ئاندا - ساندا سەبدە گۈللا كۆكلەپ تۇراتتى. بۇ تاش دۇنياغا ئاپىرىدە بولۇپ، قۇياش ۋە ئاينىڭ خاسىيەتلىك نۇرلىرىنى سۈمۈرۈپ، ئۇزاق يىللار ئۆتكەندىن كېيىن، بىر ھېكمەتنى زاھىر قىلىشقا باشلىدى. ئۇنىڭدا بىر ئىلاھىي ھامىلە پەيدا بولدى. كۈنلەرنىڭ بىرىدە تاش يېرىلىپ توپتەك چوڭلۇقتىكى بىر تاشنى تەۋەللۇت قىلدى. شامالغا چىقىشى بىلەنلا، ئۇ تاش بىر مايمۇنغا ئايلاندى. ئۇنىڭ يەتتە ئەزاسى تولۇق

ئىدى . ئۇ ئۇمىلەشنى ، كېيىن مېڭىشنى ئۆگىنىپ ، ئەتراپلارنى كېزىشكە باشلىدى . ئۇنىڭ كۆزىدىن چاقناپ چىققان ئالتۇن نۇر كەۋكەبىستاننى[①] تېشىپ ئۆتۈپ كەتتى . بۇنىڭدىن قاتتىق چۆچۈگەن ئەرشئەلادىكى قۇددۇس ئەزەم ۋە ئۇلۇغ شەپقەت ئىگىسى «ئەرشنىڭ قۇدرىتى ۋە پەلەكنىڭ ئىززىتى يۇرۇن سۇلتان ھەزرەتلىرى» ئالتۇن دەرۋازىلىق بۇلۇت ئوردىسىدىكى خىسلەتدار قەسرىدە ئەۋلىيا ، ۋەزىرلىرىنى توپلاپ ، ۋالىداپ تۇرغان ئالتۇن نۇرنى كۆرسەتكەندىن كېيىن ، جادۇكۆز بىلەن يەلقۇلاقنى جەنۇبىي ئەرش دەرۋازىسىدىن چىقىپ ئۇنى ئېنىقلاپ كېلىشكە ئەۋەتتى . ئىككى سەركەردە يۇرۇن سۇلتانىنىڭ پەرمانىغا بىنائەن دەرھال دەۋازىدىن چىقىپ ، ھەقىقىي ئەھۋالنى كۆرۈپ ۋە ئاڭلاپ قايتىپ كەلگەندىن كېيىن ، مۇنداق خەۋەر يەتكۈزدى :

— پەرمانلىرىغا بىنائەن ئالتۇن نۇر چاقنىغان جايغا بېرىپ كۆرۈپ ، ئەھۋالنى ئۇقۇپ كەلدۇق . شەرقىي پۇرۋاۋىدىخانىڭ شەرقىي دېڭىز تەرىپىدىكى ئاۋلەي دېگەن بىر كىچىك دۆلەتتە گۇلشەن دەپ ئاتىلىدىغان بىر تاغ بار ئىكەن . تاغدىكى بىر ئىلاھىي تاش بىر تەۋەللۇت قىپتۇ ، ئۇ تاش شامالغا چىقىشى بىلەنلا مايمۇنغا ئۆزگىرىپ ئەتراپنى كېزىشكە باشلاپتۇ . ئۇنىڭ كۆزىدىن چاقنىغان ئالتۇن نۇر ئوردىمىزغا كەپتۇ . ئۇ ھازىر ئادەتتىكى يەملەرنى يەپ سۇ ئىچكەچكە ، ئالتۇن نۇر ئاجىزلىشىپ ئۆچۈشكە ئاز قاپتۇ .

بۇنى ئاڭلىغاندىن كېيىن ، يۇرۇن سۇلتان ھىممەت ئاتا قىلىپ مۇنداق دېدى :

— ئاستىمىزدىكى نەرسىلەر ئاسمان بىلەن زېمىننىڭ جەۋھىرىدىن ئاپىرىدە بولىدۇ . بۇنىڭغا ھەيران قېلىشنىڭ ئورنى يوق .

ھېلىقى مايمۇن تاغ ئىچىدە ئەركىن كېزىپ ، تاقلاپ يۈرۈپ گۈل - گىياھلارنى ئوزۇق ، بۇلاق سۇلىرىنى ئۇسسۇزلۇق قىلدى .

---

① كەۋكەبىستان — يۇلتۇزلار دۇنياسى . كۆچمە مەنىدىكى تەڭرى شاھلارنىڭ دەرگاھى .

تاغ گۈللىرىنى تېرىپ ، مېۋىلەرنى قانغۇچە يېدى . بۆرە ، قۇرتلارغا ھەمراھ بولۇپ ، يولۋاس ، يىلپىزلارغا ئارىلاشتى . بۇغا ، مارال لارنى دوست ، مايمۇنلارنى تۇغقان تۇتتى . كېچىلىرى قىيا ئاستىنى ماكان قىلسا ، كۈندۈزلىرى چوققىلارنى ، غارلارنى كېزىپ سەيلە قىلدى . شۇ تەرىقىدە تالاي يىللار ئۆتتى . تومۇز كۈنلىرىنىڭ بىرىدە مايمۇنلار سايىگە توپلىشىپ ، قارىغاي ئاستىدا ئويۇن باشلىدى . قارىغۇدەك بولسىڭىز :

دەرەخلەرگە يامىشىپ ئۇلار بەك شوخ ئوينايدۇ ،
چېچەكلەرنى توزىتىپ ، غورىلارنى قويمايدۇ .
«ۋاللەي» ئويناپ بەزىلەر قۇمدا كامار كولايدۇ ،
مۇنارلارغا يامىشىپ ، پاقىلارنى قوغلايدۇ .
بەزىلىرى پەلەككە چوقۇنۇپ باش ئۇرىدۇ ،
بەزىلىرى سېغىنىپ بۇدساتۋاغا يىغلايدۇ .
ئارقان ئېشىپ بەزىلەر ، ئىلەڭگۈچتە ئوينايدۇ ،
پىت بېقىشىپ بەزىلەر ، كاسىلدىتىپ چاينايدۇ .
تىرناق ياساپ بەزىلەر مويلىرىنى تارايدۇ ،
قىستىلىشىپ بىر يەردە دۈمبىسىنى قاشلايدۇ .
بىر - بىرىنى باسىدۇ ، ئۇيان - بۇيان تارتىدۇ ،
قارىغايلىق ئىچىدە ياڭراپ موللاق ئاتىدۇ
ۋە زۇمرەتتەك كۆلچەككە ئۆزلىرىنى ئاتىدۇ .

بۇ مايمۇنلار بىرھازا ئوينىغاندىن كېيىن ، يۇيۇنۇش ئۈچۈن جىلغىغا يېتىپ كېلىشتى . دولقۇنلۇق ئېقىن ئاپئاق بۇژغۇن چاچرىتىپ ئويناقلاپ ئېقىۋاتاتتى . «ھەممە قۇشنىڭ ئۆز تىلى بار ، يىرتقۇچنىڭمۇ سۆزى» دېگەندەك ، مايمۇنلار : «بۇ سۇ قەيەردىن ئېقىپ كەلگەندۇ ؟ بۇگۈن بىكارچىلىقتا ئېقىننى بويلاپ مېڭىپ بىر كۆرۈپ باقايلى ! ئويۇن - تاماشا بىلەنلا بارىمىز !» دەپ ۋارقىرىشىپ ، ئەركەك - چىشىلىرىنى چاقىرىشىپ ، چوڭى

此为试读，需要完整PDF请访问： www.ertongbook.com

كىچىكلىرىنى سۆرەپ ، بىرلىكتە يۈگۈرۈپ ، ئېقىننى بويلاپ تاغقا يامىشىپ ، سۇ چىقىۋاتقان جايغا يېتىپ كېلىشتى . بۇ بىر شارقىراتما بولۇپ ، تۆۋەندىكى تەسۋىرگە تولىمۇ باب ئىدى :

گۈركىرەيدۇ كۈمۈش رەڭ لېنتا ،
ئەتراپلارغا چاچرىتىپ ئۈنچە .
يەلپۈپ ئۆتەر دېڭىز شامىلى ،
دەريادا ئاي چاقنايدۇ شۇنچە .
چاچقۇ بولۇپ چاچرار قەترىلەر ،
سالقىن شامال ئۇرۇلار يۈزگە .
خاسىيەتلىك بۇ شارقىراتما ،
ئوخشار گويا شايى پەردىگە .

بۇنى كۆرگەن مايمۇنلار خۇشاللىقىدىن چاۋاك چېلىشىپ ۋارقىرىشىپ كەتتى :

— ۋاھ ، نېمىدېگەن ئېسىل سۇ ، بۇ ! ئەسلىدە بۇ تاغدىن چۈشۈپ دېڭىزغا قويۇلىدىكەن ئەمەسمۇ ؟

— قېنى ، قايسىڭلار ئۇنىڭ ئىچىگە شۇڭغۇپ كىرىپ مەنبەسىنى كۆرۈپ چىقىشقا جۈرئەت قىلالايسىلەر ؟ ئامان - ئېسەن يېنىپ چىققىنىنى ئۆزىمىزگە پادىشاھ سايلاپ چوقۇنىمىز .

بۇ سۆز ئۇدا ئۈچ قېتىم تەكرارلانغاندا ، توپ ئارىسىدىن ئۇشتۇمتۇت بىر تاش مايمۇن سەكرەپ چىقىپ ، بار ئاۋازى بىلەن :

— مەن كىرىمەن ، مەن شۇڭغۇپ كىرىمەن ! — دېدى .

مايمۇنلارنىڭ نوچىسىمۇ شۇ ئىدى . مانا ئەمدى :

قۇدرىتىنى قىلىشقا زاھىر
كەلدى بۇگۈن قالتىس ئامىتى .
كىرىپ چىقسا بۇ تىلسىم جايغا ،
شاھ قەسرىدە چاقنار شۆھرىتى .

شۇئان ئۇ كۆزىنى يۇمۇپ، تۈگۈلۈپ تۇرۇپ، بىرلا سەكرىدى ـ دە، شارقىراتما ئىچىگە شۇڭغۇپ چۈشتى. بىردىنلا كۆزىنى ئېچىپ قارىۋىدى، ھېچقانداق ئېقىن سۇ كۆرۈنمىدى. چاقناپ تۇرغان يورۇقلۇق ئىچىدە بىر كۆۋرۈك كۆزگە چېلىقتى. ئۇ ئۆزىنى بېسىۋېلىپ، سىنچىلاپ قاراپ، ئۇنىڭ تۆمۈردىن ياسالغان كۆۋرۈك ئىكەنلىكىنى بايقىدى. كۆۋرۈك ئاستىدىكى سۇ تاشلار ئارىسىدىن شىرىلداپ ئۆتۈپ، تەتۈر ئېقىن ھاسىل قىلغىنىچە كۆۋرۈك ئېغىزىنى توسۇپ قويغانىدى. ئۇ كۆۋرۈك ئۈستىگە چىقىپ ئۇيان ـ بۇيان ئايلىنىپ، شۇنداق بىر ئېسىل جاينى كۆردىكى، تۆۋەندىكى تەسۋىرنىڭ دەل ئۆزى ئىدى:

مەخمەلدەك يېشىلزارلىق، لەيلەپ يۈرەر ئاق بۇلۇت،
نۇر ئىچىدە جىلۋىلىنەر تۇمانلار شەپەق بولۇپ.
جىمجىت ئۆيلەر، گىرىمسەن روجەك، ئورۇندۇقلار نەقىشلىك بېزەك.
زۇمرەت سۇ تامچىلار غار تۆشۈكىدىن، چىڭگىلىك يەلپۈنەر
تالى مەجنۇندەك،

داش قازان ئاستىدا ئوتتىن نىشانە،
دۆشە، ئەمبەل يېنىدا گۆشتىن ھەم دېرەك.
تاش كارىۋات، ئورۇندۇق شۇ قەدەر ئېسىل،
تاش قاچا ـ قومۇچتىن سۆيۈنەر يۈرەك.
ۋاھ، ئەنە نەچچە تال نازۇك بامبۇكلار،
گۈلچىنەسلەر چاقنايدۇ خۇددى يۇلتۇزدەك.
قارىغايلار بەرگىدىن سىرغىيدۇ شەبنەم،
كۆرۈنەر بۇ جاي راست سەرەمجان ئۆيدەك.

ئۇ خېلى ئۇزاق قاراپ تۇرغاندىن كېيىن، كۆۋرۈكتىن چۈشۈپ ئەتراپقا نەزەر تاشلاپ، دەل ئوتتۇرىدا تۇرغان بىر تاش پۈتۈكنى كۆردى. پۈتۈككە «پاراغەتلىك گۈلشەن تېغىنىڭ سۇ پەردىلىك غارى» دېگەن بىر قۇر خەت يوغان قىلىپ يېزىلغانىدى.

تاش مايمۇن خۇشاللىقىدىن ئىچ - ئىچىگە سىغمىغان ھالدا ئالمان - تالمان كەينىگەياندى - دە ، كۆزىنى يۇمۇپ تۇرۇپ بىرلا سەكرەپ شارقىراتما سىرتىغا چىقتى . ئاندىن ئالىقانلىرىنى ھورداپ تۇرۇپ :

— ئاجايىپ مۆجىزە ! ئاجايىپ مۆجىزە ! — دېدى .

مايمۇنلار ئۇنىڭ ئەتراپىنى ئورىۋېلىپ :

— ئىچى قانداقراق ئىكەن ؟ سۇ خېلى چوڭقۇرمىكەن ؟ — دەپ سوراشتى .

— سۇ يوق ئىكەن ، — دېدى تاش مايمۇن جاۋاب بېرىپ ، — ئۇ يەردە بىر تۆمۈر كۆۋرۈك بار ئىكەن . كۆۋرۈكنىڭ ئۇ تەرىپىدە ئۆي بىساتلىرىمۇ تەل بار ئىكەن .

— قانداقراق ئۆي بىساتلىرى بار ئىكەن ؟ — سوراشتى مايمۇنلار قىزىقىپ .

تاش مايمۇن كۈلۈپ تۇرۇپ سۆزىنى داۋاملاشتۇردى :

— كۆۋرۈك ئارقىلىق ئېقىپ چىققان بۇ سۇ ئېتىلىپ ، روجەكلەرنى توسۇۋاپتۇ . كۆۋرۈكنىڭ ئۇ تەرىپىدە گۈل - گىياھ ، دەل - دەرەخلەر بار ئىكەن . يەنە بىر ئۆيمۇ بار ئىكەن . ئۆينىڭ ئىچىدە تاش قازان ، تاش ئوچاق ، تاش تەگنە ، تاش كارىۋات ۋە تاش ئورۇندۇقلار بار ئىكەن . ئۆينىڭ ئوتتۇرىسىدىكى بىر تاشپۈتۈككە «پاراغەتلىك گۈلشەن تېغىنىڭ سۇ پەردىلىك غارى» دېگەن خەتلەر پۈتۈلۈپتۇ . ھەقىقەتەن بىزنىڭ پاناھلىنىدىغان ياخشى جايىمىز ئىكەن . ئىچى ئىنتايىن كەڭتاشا ئىكەن . چوڭ - كىچىك بىرەر مىڭ ھەمراھىمىز سىغىپ كەتكۈدەك . بىز ھەممىمىز كىرىپ شۇ يەردە ماكانلىشايلى ، تەڭرىمۇ بىزنى ئانىي تاپالمايدۇ . ئۇنىڭ ئىچىدە :

جېنىمىزنى ئېلىپ دالدىغا ،
پاناھلىنىمىز يامغۇر ، بوراندىن .
گۈلدۈرمامىمۇ كىرمەس قۇلاققا ،

قورقمايمىز ھەرگىز قىش - زىمىستاندىن .
ياخشىلىقنىڭ بولۇپ نىشانى ،
تۇرار تاڭ نۇرى دائىم چېچىلىپ .
ياشنار قارىغاي ، بامبۇكلار مەڭگۈ ،
گۈللەر بەرق ئۇرار تىنماي ئېچىلىپ .

بۇنى ئاڭلىغان مايمۇنلارنىڭ خۇشاللىقتىن گۈلقەقەلىرى ئېچىلىپ كېتىشتى ۋە :

— ئۆزلىرى ئالدىمىزدا مېڭىپ بىزنى باشلاپ كىرسىلە ، — دېدى .

تاش مايمۇن يەنە كۆزىنى يۇمۇپ ، تۈگۈلۈپ تۇرۇپ ، بىرلا سەكرەپ ئىچىگە كىرىپ ئۇلارنى چاقىردى :

— ھەممىڭلار ماڭا ئەگىشىپ كىرىڭلار ، تېز بولۇڭلار !

يۈرەكلىك مايمۇنلارنىڭ ھەممىسى سەكرەپ كىرىپ كېتىشتى . قورقۇنچاقلىرى بولسا شۈمشىيىپ ، قۇلاقلىرىنى يوپۇرۇپ ، گەدىنىنى قاشلىشىپ ، ۋارقىرىشىپ - جارقىرىشىپ بىردەم تۇرۇشقاندىن كېيىن ، ئاران دېگەندە كىرىۋېلىشتى . ئۇلار كۆۋرۈكتىن ئۆتۈپلا ، قاچا - قومۇچلارنى تالىشىپ ، ئوچاق ، كارىۋاتلاردىن قىزغىنىشىپ ، ئۇيان يۆتكەپ - بۇيان قوزغاپ ، تىنىم تاپماي سەكرىشىپ ، ئاخىر چارچاپ مادارىدىن كەتكەندە ئاندىن جىم بولۇشتى . تاش مايمۇن تۆرگە چىقىپ راۋۇرۇس ئولتۇرغاندىن كېيىن سۆز باشلاپ مۇنداق دېدى :

— قېنى كۆپچىلىك ، يىگىت بولساڭ سۆزۈڭدىن يانما ، دەپتىكەن ، باياتىن كىم ئامان - ئېسەن كىرىپ چىقسا ، شۇنى پادىشاھ دەپ تاۋاپ قىلىمىز ، دېگەن ئىدىڭلارغۇ ؟ مانا مەن كىرىپ چىقتىم ، چىقىپ يەنە كىردىم . سىلەرنى خاتىرجەم ئۇخلىيالايدىغان غارغا ، سائادەتلىك بىر ئائىلىگە ئىگە قىلدىم . ئەمدى مېنى پادىشاھ دەپ تونۇپ تاۋاپ قىلىشماي نېمە تۇرىسىلەر ؟

مايمۇنلار تاش مايمۇننىڭ گېپىنى ئاڭلاپ ئىنتائەتمەنلىك بىلەن

تىز چۆكۈشتى ، ياش قۇرامى بويىچە رەتكە تىزىلىپ ، ئۇنىڭغا تاۋاپ قىلىشتى ۋە ئۇنى «مىلق ياشلىق پادىشاھىمىز» دەپ ئاتاشتى . شۇنىڭدىن كېيىن تاش مايمۇن بۈيۈك پادىشاھلىق تەختىدە ئولتۇرۇپ ، «تاش» دېگەن سۆزنى تاشلىۋېتىپ ، بارا ـ بارا ھۆرجامال مايمۇن پادىشاھى دەپ ئاتىلىدىغان بولدى . بۇنىڭغا مۇنداق بىر نەزمە شاھىت بولالايدۇ .

نەزمە

ئىككى جىنس ئارىسىدىن تۆرىلىدۇ ھەممە جان ،
شۇ ئىلاھىي تاشمۇ ئاي ، كۈن جەۋھىرىنى شورىغان .
ئاشۇ جەۋھەردىن تەۋەللۇت بولدى مايمۇن ئاقىۋەت ،
تىز كامالەتكە يېتىپ نامى ئۇنىڭ بولدى ئايان .
سىرتىدىن باقساڭ بىلىنمەس ھەرنە شەيئى خىسلىتى ،
تاپسا مەيدان شۆھرىتىنى يايىدۇ ھەر پالۋان .
تا ئەزەلدىن ئۇشبۇ يەڭلىغ كەلدى ياشاپ كىشىلەر ،
بولسا گەر خان ، ئەۋلىيا زورلۇق بىلەن سوراپ جاھان .

ھۆرجامال مايمۇن پادىشاھى جىمى مايمۇنلارغا باشلامچىلىق قىلىپ ، ئۆزىگە ۋەزىر ، ئەلچىلەرنى بەلگىلىۋالدى . كۈندۈزلىرى گۈلشەن تېغىدا سەيلە قىلسا ، كېچىسى سۇ پەردىلىك غار ئىچىدە ياتاتتى . بىر ـ بىرىگە كۆيۈمچان بولۇپ ، بىرەر ئۇچار قاناتنىمۇ كىرگۈزمىدى . بىرەر يىرتقۇچنىمۇ يېقىن يولاتمىدى . پادىشاھلىق سەلتەنىتىنى ئۆز ئالدىغا يۈرگۈزۈپ ، خۇشاللىق ئىلكىدە يايراپ كۈلدى . ئۇنىڭ كۈنلىرى :

ئۇزۇق قىلسا باھاردا رەڭمۇرەڭ گۈل ـ چېچەكنى ،
يازدا شىبرىن مېۋىگە تويۇپ كەزدى باغ ـ ۋاران .

كۆز پەسلىدە ۋاقتىنى كاشتان يىغىپ ئۆزارتسا ،
قىشتا ئىزدەپ شاقاقۇل ئۆمرى ئۆتتى شادىمان .

دىگەن تەرىقىدە داۋاملاشتى .

ھۆرجامال مايمۇن پادىشاھ جاھاننىڭ ھۇزۇرىنى سۈرۈپ ، تۆت يۈز - بەش يۈز قەرنە ئۆتكۈزدى . بىر كۈنى ، ئۇ مايمۇنلار بىلەن خۇشال زىياپەتتە ئولتۇرۇپ ، بىردىنلا ھەسرەت چېكىپ ، ياش تۆكۈپ قالدى . مايمۇنلار دەرھال ئۇنىڭ ئالدىغا كېلىپ ئېھتىرام بىلەن :

— پادىشاھ ئالىيلىرى ، نېمىگە بۇنچە بىئارام بولىدىلا ؟ — دەپ سوراشتى .

مايمۇن پادىشاھ جاۋاب بېرىپ :

— ھازىر كۈنلىرىمنى شاد - خۇرام ئۆتكۈزۈۋاتقان بولساممۇ ، لېكىن كەلگۈسىدىن ئەندىشە قىلىۋاتىمەن . بىئارام بولۇشۇمنىڭ ۋەجى ئەنە شۇ ، — دېدى .

— پادىشاھ ئالىيلىرى ، سىلى ھەقىقەتەن قانائەت ھاسىل قىلمايدىكەنلا ، — دېدى مايمۇنلار كۈلۈشۈپ كېتىپ ، — بىز ھەربىر كۈنىمىزنى خۇشال تەنتەنىلەر ئىچىدە ئۆتكۈزۈۋاتىمىز . بۇ خاسىيەتلىك تاغ ، سائادەتلىك ماكاندا ياكى يالماۋۇزلارنىڭ زىيان - زەخمىتىگە ئۇچرىمىساق ياكى قېقىنۇسلار باشقۇرمىسا ۋە ياكى ئادەمزات پادىشاھلىقىنىڭ ھۆكۈمىگە قاراشلىق بولمىساق ، شۇ قەدەر ئەركىن - ئازادە ياشاپ تۇرۇپ ، يەنە قانداق كەلگۈسىدىن ئەندىشە قىلىدىلا ؟

— بۈگۈن كەچتە ئۆزگىلەرنىڭ قانۇن - پەرمانىغا قاراپ تۇرمىساقمۇ ، قۇش ۋە يىرتقۇچلارنىڭ ھەيۋىسىدىن قورقۇپ قالمىساقمۇ ، كەلگۈسىدە قېرىپ مادارىمىز تۈگىگەندە ، ناۋادا ئۆلۈپ قالساق ، بۇ دۇنيادا يەنە قانغۇچە ياشىيالامدۇق ؟ بۇ ئالەمدىمۇ ئۇزاق تۇرالمايمىز - دە ! — دېدى مايمۇن پادىشاھ .

بۇ سۆزنى ئاڭلاپ ، مايمۇنلارنىڭ چىرايىدا بىر - بىرلەپ

此为试读，需要完整PDF请访问： www.ertongbook.com